



**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**

Distr.: General  
11 July 2001  
Russian  
Original: French

---

Генеральная Ассамблея  
Пятьдесят пятая сессия  
Пункт 10 повестки дня  
Доклад Генерального секретаря  
о работе Организации

Совет Безопасности  
Пятьдесят шестой год

**Письмо Постоянного представителя Швеции при  
Организации Объединенных Наций от 29 июня 2001 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь довести до Вашего сведения Программу Европейского союза по предотвращению конфликтов, связанных с применением насилия, опубликованную 15 июня 2001 года (см. приложение С).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 10 повестки дня и документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Пьер Шори  
Постоянный представитель Швеции  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Швеции  
при Организации Объединенных Наций от 29 июня 2001 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

**Программа Европейского союза по  
предотвращению конфликтов,  
связанных с применением насилия**

1. Международное сообщество несет политическую и моральную ответственность за принятие мер с целью избежать человеческих страданий и уничтожения ресурсов, вызываемых конфликтами с применением насилия. Европейский союз являет собой пример успешного предотвращения конфликтов на основе демократических ценностей и уважения прав человека, справедливости и солидарности, экономического процветания и устойчивого развития. Процесс расширения позволит принять в члены этого сообщества мира и прогресса более широкий круг европейских государств.

2. В соответствии с основополагающими ценностями Европейского союза главной политической задачей будет повышение эффективности и согласованности его внешнеполитических действий в области предотвращения конфликтов, что в свою очередь позволит также укрепить потенциал превентивных действий международного сообщества в целом.

3. Предотвращение конфликтов требует коллективного подхода к мерам содействия мирному урегулированию споров и предполагает устранение коренных причин конфликтов. Это — важный элемент всех аспектов внешнеполитических отношений Европейского союза. Разработка европейской политики в области безопасности и обороны (ЕПБО) с самого начала была направлена на укрепление способности Европейского союза действовать в принципиально важной области предотвращения конфликтов.

4. С учетом главной роли Организации Объединенных Наций в предотвращении конфликтов действия Европейского союза будут предприниматься в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций.

Принимая во внимание, что основная ответственность за предотвращение конфликтов лежит на вовлеченных сторонах, крайне важное значение имеет оказание помощи в укреплении местного и регионального потенциала на принципах местной ответственности.

5. Европейский союз своей программой подчеркивает политическую приверженность делу предотвращения конфликтов как одной из главных внешнеполитических задач Европейского союза. Он намерен и дальше укреплять свой потенциал в области предотвращения конфликтов, связанных с применением насилия, и вносить свой вклад в мировую культуру предотвращения конфликтов. Доклад Комиссии о предотвращении конфликтов является ценной инициативой, которая вносит весомый вклад в укрепление потенциала Европейского союза в области предотвращения конфликтов.

6. Европейский союз:

- определит четкие политические приоритеты превентивных действий,
- повысит согласованность действий на этапах раннего предупреждения, оперативной деятельности и разработки политики,
- усовершенствует свои инструменты долгосрочных и краткосрочных превентивных действий и
- установит эффективные партнерские отношения в целях предотвращения конфликтов.

**I. Политические приоритеты в области превентивных действий**

7. Успех мер по предотвращению конфликтов обусловлен готовностью предпринять действия, прежде чем ухудшение ситуации приведет к насилию. Разработка вариантов политики должна начинаться с определения четких политических

приоритетов и направлений действий, вырабатываемых с помощью проведения регулярного анализа обстановки в подверженных риску возникновения конфликтов районах.

8. С тем чтобы определить четкие политические приоритеты в области превентивных действий:

- Совет планирует широкое рассмотрение проблем, связанных с потенциальными конфликтами, в начале вступления в должность очередного Председателя, в том числе во время ежегодного первоначального обсуждения, которое будет организовываться при содействии Высокого представителя, соответствующих органов Совета, включая Комитет по политическим вопросам и вопросам безопасности (КПБ), и Комиссии в целях определения приоритетных областей и регионов для превентивных действий Европейского союза;
- Совет будет продолжать реализацию согласованных и всеобъемлющих превентивных стратегий с использованием соответствующих имеющихся у него инструментов и с учетом предпринимаемых усилий для выявления проблем, постановки конкретных задач, выделения адекватных ресурсов и обеспечения сотрудничества с внешними партнерами; реализация превентивных стратегий будет контролироваться Советом при участии Генерального секретаря/Высокого представителя (ГС/ВП) и Комиссии;
- Комиссии предлагается осуществить свое предложение об укреплении элементов предотвращения конфликтов в страновых стратегических документах, как это предусматривается в выводах Совета о связи между чрезвычайной помощью, восстановлением и развитием (СПВР), в частности на основе более систематического анализа конфликтных ситуаций.

## **II. Согласованность действий на этапах раннего предупреждения, оперативной деятельности и разработки политики**

9. Эффективность превентивных действий должна обеспечиваться точностью информации и анализа, а также конкретностью возможных направлений долгосрочных и краткосрочных превентивных действий. Это требует улучшения взаимодействия на местах. Согласованность действий должна обеспечиваться на этапах раннего предупреждения, анализа, планирования, принятия решений, практической реализации и оценки.

10. В целях обеспечения согласованности действий на этапах раннего предупреждения, оперативной деятельности и разработки политики:

- Комитет постоянных представителей будет продолжать обеспечивать согласованность различных направлений политики Союза при уделении особого внимания вопросу согласованности превентивной деятельности;
- Комитет по политическим вопросам и вопросам безопасности будет и в дальнейшем укреплять свою роль в области разработки политики предотвращения конфликтов и контроле за ее проведением в жизнь в рамках общей внешней политики и политики в области безопасности (ОВПБ) и европейской политики в области безопасности и обороны (ЕПБО) на основе использования информации, поступающей от соответствующих органов, и доведения актуальных вопросов до сведения Совета;
- государства-члены, их главы миссий, специальные представители Европейского союза, делегации Европейского сообщества и другие представители Комиссии, а также секретариат Совета, включая Группу по планированию политики и вопросам раннего предупреждения (ГППРП) и Военный штаб Европейского союза (ВШЕС), должны регулярно представлять информацию о развитии потенциальных конфликтных ситуаций, в частности с помощью разработки и использования стандартных форм и методов при составлении докладов о мерах в области раннего предупреждения;
- следует в полной мере использовать информацию, передаваемую персоналом на местах Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также другими

международными организациями и институтами гражданского общества;

- следует поощрять расширение обмена информацией между государствами-членами и Комиссией, в частности в рамках обмена страновыми и стратегическими документами и соответствующими стратегическими документами государств-членов, а также с помощью создания системы обмена информацией на рабочем уровне, которая в настоящее время разрабатывается Комиссией;
- следует в полной мере использовать руководящие принципы укрепления оперативной координации действий между Сообществом, представленным Комиссией, и государствами-членами в области внешней помощи, которые были утверждены Советом 22 января 2001 года.

### **III. Инструменты Европейского союза в области долгосрочных и краткосрочных превентивных действий**

11. Союз имеет широкий набор инструментов для структурных долгосрочных и непосредственных краткосрочных превентивных действий. Долгосрочные инструменты включают сотрудничество в области развития, торговлю, контроль над вооружениями, права человека и политику в области окружающей среды, а также политический диалог. Союз имеет также широкий круг дипломатических и гуманитарных инструментов раннего предупреждения. Структуры и потенциал преодоления гражданских и политических кризисов, созданные в рамках европейской политики в области безопасности и обороны, также будут способствовать укреплению потенциала ЕС в области предотвращения конфликтов.

12. Союзу следует использовать эти инструменты в борьбе за устранение коренных причин конфликтов, таких, как нищета, неэффективное управление и несоблюдение прав человека и конкурентная борьба за скудные природные ресурсы на более целенаправленной и эффективной основе.

13. В целях укрепления долгосрочных и краткосрочных инструментов Европейского союза в области превентивных действий:

- все соответствующие учреждения Союза сделают мероприятия по предупреждению конфликтов частью своей деятельности в пределах своей компетенции с учетом рекомендаций, сделанных в сообщении Комиссии о предотвращении конфликтов;
- Комиссии предлагается осуществить свои рекомендации по обеспечению, чтобы ее политика в области развития и другие программы сотрудничества были в большей степени ориентированы на устранение коренных причин конфликтов на комплексной основе и с учетом задачи сокращения масштабов нищеты;
- политический диалог Европейского союза будет использоваться на систематической и целенаправленной основе для предотвращения потенциальных конфликтов и содействия превентивным мерам по предупреждению конфликтов;
- Комиссии, с учетом выводов Совета о помощи Европейского союза в проведении выборов и организации наблюдения на выборах от 31 мая 2001 года, предлагается осуществить свои рекомендации о более целенаправленных действиях в поддержку демократии и уделить особое внимание поддержке процессов выборов, в том числе путем направления наблюдателей на выборы, оказания помощи в области отправления правосудия, улучшения работы органов полиции и подготовки по правам человека сотрудников всех служб безопасности, в качестве средства содействия предупреждению конфликтов;
- потенциал Союза, по мере выявления потребностей, будет укреплен с помощью разработки инструментов в таких областях, как опыт деятельности в области прав человека и демократии, миссии по установлению фактов, разоружение, демобилизация и интеграция и разминирование;
- Совет рассмотрит, каким образом инструменты разоружения, контроля над

вооружениями и нераспространения, в том числе меры укрепления доверия и безопасности, можно использовать на более систематической основе в превентивных действиях, в том числе как средство раннего предупреждения и постконфликтной стабилизации и в качестве элемента политического диалога, избегая при этом дублирования деятельности региональных и международных организаций;

- Европейский союз поддержит ратификацию и осуществление соглашений по решению проблемы неконтролируемого распространения стрелкового и легкого оружия во всех его аспектах, включая Программу действий Организации Объединенных Наций;
- государства-члены и Комиссия займется решением проблемы незаконной торговли дорогостоящими товарами, в том числе путем проведения предварительной работы по выявлению путей преодоления взаимосвязи между необработанными алмазами и конфликтами с применением насилия и путем поддержки процесса Кимберли;
- Совет разработает предложения относительно дальнейшего совершенствования своих дипломатических инструментов, в том числе более эффективного использования специальных представителей, и с этой целью будет использовать рекомендации Генерального секретаря/Высокого представителя;
- Совет при содействии Генерального секретаря/Высокого представителя и Комиссии рассмотрит, в пределах своей компетенции, вопрос о том, как с большей эффективностью использовать потенциал урегулирования кризисов в области превентивных действий.

#### **IV. Сотрудничество и партнерство**

14. Европейский союз будет укреплять и поддерживать взаимодополняемые и эффективные партнерские отношения в области превентивных действий с Организацией Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в

Европе и другими международными и региональными организациями, а также гражданским обществом. Активизация сотрудничества необходима на всех уровнях — от раннего предупреждения и анализа до оперативной деятельности и оценки. Координация на местах имеет особое значение. Европейский союз в своей деятельности должен руководствоваться принципами добавленной стоимости и сравнительного преимущества.

15. В целях расширения сотрудничества и укрепления эффективных партнерских отношений:

- Европейский союз активизирует обмен информацией и практическое сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Советом Европы, другими региональными и субрегиональными организациями и международными финансовыми учреждениями, в полной мере используя результаты недавней работы по активизации сотрудничества между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в области предотвращения конфликтов и урегулирования кризисов;
- в соответствии с принципами, согласованными в Фейре и Ницце, Европейский союз и НАТО при разработке контуров своего сотрудничества в области урегулирования кризисов, в частности на Западных Балканах, будут стремиться вносить больший вклад в деятельность по предотвращению конфликтов;
- следует также укрепить обмен информацией, диалог и практическое сотрудничество с гуманитарными участниками, такими, как Международный комитет Красного Креста, соответствующие неправительственные и академические организации;
- Союз и его государства-члены в соответствии со статьей 19 Договора о Европейском союзе будут координировать свои действия в области предотвращения конфликтов в международных организациях, членами которых они являются;

- следует разработать совместные программы подготовки для полевого персонала и сотрудников штаб-квартир Европейского союза, Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, готовность Комиссии рассмотреть вопрос о финансировании таких программ;
- Европейский союз предложит организациям, занимающимся проблемой предотвращения конфликтов в Европе, принять участие в заседании по проблеме укрепления превентивного потенциала, с тем чтобы внести вклад в диалог по проблеме миростроительства, инициированный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций;
- Союз должен также внести вклад в укрепление превентивного потенциала региональных и субрегиональных организаций вне Европы, в частности на основе рекомендации Комиссии о поддержке региональной и субрегиональной интеграции, и прежде всего организаций с конкретными мандатами в области предотвращения конфликтов;
- будут разработаны методы сотрудничества Европейского союза с частным сектором в области предотвращения конфликтов с учетом прогресса, достигнутого Глобальным партнерством Организации Объединенных Наций, руководящих принципов ОЭСР о транснациональных предприятиях и встреч «большой восьмерки».

действий по повышению эффективности их потенциала в области предотвращения конфликтов.

17. Первый доклад о прогрессе в осуществлении этой программы должен быть представлен Председательствующим на заседании Европейского совета в Севилье.

## V. Осуществление

16. Европейский союз и его государства-члены несут совместную ответственность за осуществление этой программы. Председательствующим в будущем предлагается способствовать осуществлению программы и делать рекомендации по ее дальнейшему совершенствованию. Комиссии предлагается осуществить рекомендации, сделанные в ее сообщении о предотвращении конфликтов, в пределах ее компетенции. Государствам-членам предлагается разработать национальные планы